

Vue cycle du programme des cours

B1 Or Th Pr Au Cr

La plupart des cours sont organisés rue de Pitteurs (bât. L3 et L5)

Remarque : Plusieurs cours du programme de Master 1 en Interprétation sont communs avec le programme de Master 1 en Traduction.

Cours obligatoires du tronc commun (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

TRAD0135-1	<i>Déontologie, gestion de projets et bureau simulé</i> - Valérie SPAPEN	B1	Q2	30	-	-	5
INFO0116-1	<i>Recherche documentaire et corpus</i> - Recherche bibliographique et documentaire - Christophe DONY - Utilisation et constitution de corpus comme aide à la traduction - Isa HENDRIKX	B1	TA	15	-	-	5
PSTG0021-1	<i>Stages</i> - Valérie BADA, Yolanda LORENTE CARRILLO - [8sem St.]	B2	TA	-	-	[+]	5
PTFE0034-1	<i>Travail de fin d'études</i> - - Suppl : Ernesto WONG GARCÍA	B2	TA	-	-	-	15

Cours au choix du tronc commun (B1 : 40Cr, B2 : 20Cr)

Choisir 2 modules parmi : (B1 : 40Cr, B2 : 20Cr)

Anglais (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0079-1	<i>Théorie et pratique de la traduction (y compris éléments de post-édition et utilisation de corpus) de l'anglais vers le français</i> - Valérie BADA	B1	Q2	30	-	-	5
TRAD0096-1	<i>Linguistique contrastive anglais-français (anglais)</i> - Marie HERBILLON - Suppl : Laura GERDAY	B1	Q1	30	-	-	5
INTR1132-1	<i>Interprétation consécutive de l'anglais vers le français I</i> - Muriel MERCIER	B1	TA	30	30	-	5
INTR1128-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'anglais I</i> - Joleen BRUCE	B1	Q2	15	15	-	5
INTR1123-1	<i>Interprétation consécutive de l'anglais vers le français II</i> - Joachim COLARIS Prérequis : INTR1132-1 - Interprétation consécutive de l'anglais vers le français I	B2	TA	15	30	-	5
INTR0017-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'anglais II et Interprétation de liaison</i> - <i>Interprétation consécutive du français vers l'anglais II</i> - Joleen BRUCE - <i>Interprétation de liaison</i> - Joachim COLARIS Prérequis : INTR1128-1 - Interprétation consécutive du français vers l'anglais I	B2	Q1	15	-	-	5

Allemand (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0061-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'allemand vers le français I</i> - Céline LETAWE	B1	Q1	30	-	-	5
TRAD0062-1	<i>Linguistique contrastive allemand-français</i> - Céline LETAWE - Suppl : Vera HÖLTSCI	B1	Q1	30	-	-	5
INTR1131-1	<i>Interprétation consécutive de l'allemand vers le français I</i> - Isabelle VAN DELFT	B1	TA	30	30	-	5
INTR1127-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'allemand I</i> - Simone BALTES	B1	Q2	15	15	-	5
INTR1120-1	<i>Interprétation consécutive de l'allemand vers le français II</i> - Elisabeth PELZER Prérequis : INTR1131-1 - Interprétation consécutive de l'allemand vers le français I	B2	TA	15	30	-	5

INTR0018-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'allemand II et interprétation de liaison</i>	B2	Q1					5
	- <i>Interprétation consécutive du français vers l'allemand II</i> - Simone BALTES		-	15	-			
	- <i>Interprétation de liaison</i> - Simone BALTES		30	-	-			
	Prérequis : INTR1127-1 - Interprétation consécutive du français vers l'allemand I							

Néerlandais (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0066-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du néerlandais vers le français I</i>	B1	Q1	30	-	-		5
	- Maud GONNE							
TRAD0067-1	<i>Linguistique contrastive néerlandais-français</i> - Laurent RASIER	B1	Q1	30	-	-		5
INTR1130-1	<i>Interprétation consécutive du néerlandais vers le français I</i> - Anne CROMBET	B1	TA	30	30	-		5
INTR1126-1	<i>Interprétation consécutive du français vers le néerlandais I</i> - Els HERMIE	B1	Q2	15	15	-		5
INTR1117-1	<i>Interprétation consécutive du néerlandais vers le français II</i> - Joëlle VERHELLE	B2	TA	15	30	-		5
	Prérequis : INTR1130-1 - Interprétation consécutive du néerlandais vers le français I							
INTR0019-1	<i>Interprétation consécutive du français vers le néerlandais II et interprétation de liaison</i>	B2	Q1					5
	- <i>Interprétation consécutive du français vers le néerlandais II</i> - Els HERMIE		-	15	-			
	- <i>Interprétation de liaison</i> - Els HERMIE		30	-	-			
	Prérequis : INTR1126-1 - Interprétation consécutive du français vers le néerlandais I							

Espagnol (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0073-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'espagnol vers le français I</i> - AnneCécile DRUET	B1	Q2	30	-	-		5
TRAD0074-1	<i>Linguistique contrastive espagnol-français (espagnol)</i> - AnneCécile DRUET - Suppl : Nicolas LICATA	B1	Q1	30	-	-		5
INTR1129-1	<i>Interprétation consécutive de l'espagnol vers le français I</i> - Valéria NAGY	B1	TA	30	30	-		5
INTR1125-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'espagnol I</i> - Maria ESTALAYO	B1	Q2	15	15	-		5
INTR1114-1	<i>Interprétation consécutive de l'espagnol vers le français II</i> - Valéria NAGY	B2	TA	15	30	-		5
	Prérequis : INTR1129-1 - Interprétation consécutive de l'espagnol vers le français I							
INTR0020-1	<i>Interprétation consécutive du français vers l'espagnol II et interprétation de liaison</i>	B2	Q1					5
	- <i>Interprétation consécutive du français vers l'espagnol II</i> - Maria ESTALAYO		-	15	-			
	- <i>Interprétation de liaison</i> - Maria ESTALAYO		30	-	-			
	Prérequis : INTR1125-1 - Interprétation consécutive du français vers l'espagnol I							

Cours au choix de la finalité (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

Choisir 2 modules en fonction des langues étudiées parmi : (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

Anglais (B1 : 5Cr, B2 : 10Cr)

INTR0001-1	<i>Interprétation simultanée de l'anglais vers le français I</i> - Muriel MERCIER - [3j ExcVS]	B1	TA	15	30	[+]		5
------------	--	----	----	----	----	-----	--	----------

INTR0009-1 *Interprétation simultanée de l'anglais vers le français II, y compris des éléments d'interprétation simultanée à distance -* B2 TA 15 45 [+] 5
Muriel MERCIER - [3j ExcVS]

Prérequis :

INTR0001-1 - Interprétation simultanée de l'anglais vers le français I

INTR0021-1 *Interprétation simultanée du français vers l'anglais -* B2 TA 45 - - 5

Prérequis :

INTR0001-1 - Interprétation simultanée de l'anglais vers le français I

Allemand (B1 : 5Cr, B2 : 10Cr)

INTR0002-1 *Interprétation simultanée de l'allemand vers le français I -* B1 TA 15 30 [+] 5
Isabelle VAN DELFT - [3j ExcVS]

INTR0011-1 *Interprétation simultanée de l'allemand vers le français II -* B2 TA 15 45 [+] 5
Elisabeth PELZER - [3j ExcVS]

Prérequis :

INTR0002-1 - Interprétation simultanée de l'allemand vers le français I

INTR0022-1 *Interprétation simultanée du français vers l'allemand -* B2 TA 45 - - 5
Simone BALTES

Prérequis :

INTR0002-1 - Interprétation simultanée de l'allemand vers le français I

Néerlandais (B1 : 5Cr, B2 : 10Cr)

INTR0003-1 *Interprétation simultanée du néerlandais vers le français I -* B1 TA 15 30 [+] 5
Joëlle VERHELLE - [3j ExcVS]

INTR0013-1 *Interprétation simultanée du néerlandais vers le français II, y compris des éléments d'interprétation simultanée à distance -* B2 TA 15 45 [+] 5
Joëlle VERHELLE - [3j ExcVS]

Prérequis :

INTR0003-1 - Interprétation simultanée du néerlandais vers le français I

INTR0023-1 *Interprétation simultanée du français vers le néerlandais -* B2 TA 45 - - 5
Els HERMIE

Prérequis :

INTR0003-1 - Interprétation simultanée du néerlandais vers le français I

Espagnol (B1 : 5Cr, B2 : 10Cr)

INTR0004-1 *Interprétation simultanée de l'espagnol vers le français I -* B1 TA 15 30 [+] 5
Valéria NAGY - [3j ExcVS]

INTR0015-1 *Interprétation simultanée de l'espagnol vers le français II -* B2 TA 15 45 [+] 5
Valéria NAGY - [3j ExcVS]

Prérequis :

INTR0004-1 - Interprétation simultanée de l'espagnol vers le français I

INTR0024-1 *Interprétation simultanée du français vers l'espagnol -* B2 TA 45 - - 5
Maria ESTALAYO

Prérequis :

INTR0004-1 - Interprétation simultanée de l'espagnol vers le français I